

[Texte]

recommendation, on the grounds that it would encourage fishermen to fish in the . . . seasons when the gains are less. We will know, of course, next year whether fishermen fish more than 10 weeks or just 10 weeks, which would be indicative, with some precision, as to that human factor.

M. Breau: Madame le président, j'aimerais remercier le groupe d'être venu et le féliciter pour sa déclaration. À mon avis, il s'agit d'une exposé clair, qui exprime très bien la situation ainsi que le problème. Leurs recommandations ont du sens. J'espère que le Sous-comité y réagira aussi vite que possible ou essaiera au moins d'en faire rapport. On arrive à la fin de la session, mais on pourrait tout de même présenter un rapport. Les témoignages que nous avons entendus ici pourraient nous aider à faire modifier cette loi le plus rapidement possible.

Le président: Moi aussi, j'aimerais remercier nos témoins de la part de tout le Sous-comité. J'espère qu'on va réussir à faire au moins quelques recommandations à ce niveau-là.

• 1640

M. Gionet: J'aimerais, bien sûr, à ce moment-ci, remercier le Comité. Je suis convaincu qu'il y a des points dont tous les membres du Comité, même toutes les personnes ici présentes, avaient entendu parler et qu'ils savaient plus ou moins quelle était la situation mais, officiellement, il n'y avait jamais eu de déclaration ou de déposition de faite au niveau gouvernemental sur le problème.

J'aimerais ajouter une chose qui a été mentionnée tantôt concernant l'encouragement à travailler. Il est sûr que la personne qui bénéficie de l'assurance-chômage dans le moment et qui touche des prestations de l'ordre de 200 ou 225\$ par semaine n'a aucune misère à aller travailler et à toucher quand même une partie d'assurance-chômage et une partie de salaire. C'est même encourageant de le faire. Cependant, si tu obtiens un «timbre» pour cette semaine-là, c'est encourageant pour cette semaine-là mais décourageant pour les 40 autres semaines de l'année. C'est la raison pour laquelle les gens préfèrent perdre leur semaine de travail et ne rien perdre les 40 autres semaines. De plus, c'est parfaitement légal.

Une voix: Mais c'est absurde!

Le M. Gionet: Mais c'est absurde, c'est complètement aberrant de voir des gens, à cause du système, forcés d'aller travailler gratuitement.

The Chairman: That is right, and the system would be—I have to say it in English because I can say it faster—so much better if there were this averaging of whatever, the 10, or the 12 or the 14 best week's work. There is a disincentive to want to go back to work while collecting unemployment insurance, because you may get a stamp that is a lot lower than what you want anyway.

Mr. St. Germain: I would like to ask the people from the UI department one question. If someone stays on 10 weeks . . . In creating employment, we have a situation of where somebody does not work, somebody else has to work. What ramification does that have economically? Have you ever looked at it from that point of view?

[Traduction]

saisons où c'était moins rentable que Kirby a fait cette recommandation. On saura l'an prochain si les pêcheurs n'ont travaillé que 10 semaines, ou s'ils ont travaillé plus que 10 semaines; cela nous donnerait une assez bonne idée du comportement de ces gens-là.

Mr. Breau: I would like, Madam Chairman, to thank the group for having come and congratulate them on their presentation. I think that the presentation was clear, that it gave an accurate picture of the situation and that it expressed the problem very well. Their recommendations make sense. I hope that the subcommittee will respond to them as quickly as possible, or at least try to report them. The session is ending, but we could table a report. The testimony that we have had here could help us to try to have the Act changed as quickly as possible.

The Chairman: I too would like to thank our witnesses on behalf of the subcommittee. I hope that we will at least manage to make a few recommendations.

Mr. Gionet: I would of course like to take the opportunity to thank the Committee. I am certain that all of the members of the Committee, and even all of those present, had heard of some of these points and that they were more or less aware of the situation, but that there had never been an official statement or presentation on the problem at the government level.

I would like to comment on a point that was made earlier about incentive to work. Certainly a person who is receiving unemployment insurance benefits, in the order of \$200 or \$225 a week, will have no problem going back to work and getting part of his unemployment insurance benefits as well as his wages. It is even encouraging. But if you get a stamp for that week, it is encouraging for that week, but discouraging for the others. That is why people would rather lose their work week and not jeopardize the 40 other weeks. And it is perfectly legal.

An hon. Member: But that is absurd!

Mr. Gionet: It is absurd, it is completely ridiculous that people, because of the system, are forced to work for free.

Le président: Justement, et le système serait—je vais le dire dans l'autre langue officielle, parce que cela ira beaucoup plus vite—beaucoup mieux si l'on prenait la moyenne des 10, 12 ou 14 meilleures semaines. On décourage les prestataires de l'assurance-chômage de retourner au travail, parce qu'une semaine où il y a moins de travail peut faire baisser la moyenne.

M. St. Germain: J'ai une question à poser aux représentants de l'assurance-chômage. Si une personne travaille 10 semaines . . . Pour les fins de la création d'emplois, il y a, pour chaque personne qui ne travaille pas, une personne qui pourra travailler. Quelles sont les répercussions économiques d'une